



纪  
华  
传  
●  
著

# 江南古佛

中峰明本与元代禅宗



中国社会科学出版社



纪华传  
●  
著

中峰明本与元代禅宗

# 江南古佛

中国社会科学出版社



## 图书在版编目 (CIP) 数据

江南古佛: 中峰明本与元代禅宗/纪华传著. —北京:  
中国社会科学出版社, 2006. 11  
ISBN 7-5004-5905-X

I. 江… II. 纪… III. 中峰明本 - 人物研究  
IV. B949. 92

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 134652 号

特约编辑 施 言  
责任校对 宗 和  
封面设计 王 华  
版式设计 王炳图

---

出版发行 **中国社会科学出版社**

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号

邮 编 100720

电 话 010—84029450 (邮购)

网 址 <http://www.casspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京新魏印刷厂

装 订 广增装订厂

版 次 2006 年 11 月第 1 版

印 次 2006 年 11 月第 1 次印刷

开 本 850 × 1168 1/32

印 张 12.125

插 页 2

字 数 30.5 千字

定 价 26.00 元

---

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换  
版权所有 侵权必究

畫秀潤清遠  
得頌祭禱筆  
其人已矣分不  
得得筆書十二  
首



纪华传，1970年生，山东即墨人。1994年本科毕业于武汉大学。2000年毕业于武汉大学哲学系中国哲学专业，获哲学硕士学位。2004年毕业于中国社会科学院研究生院，获哲学博士学位。现为中国社会科学院世界宗教研究所助理研究员、中国社会科学院佛教研究中心副秘书长。主要研究方向是禅宗与中国佛教。在《世界宗教研究》、《佛学研究》等刊物上发表论文二十余篇。



责任编辑：冯春风

封面设计：王华

# 编 委 会

主 编 妙 灵  
副主编 圣 凯 黄夏年 刘元春  
          慧 明 光 慧

## 总 序

中国佛教从印度东传以来，在中华大地生根、发展，经历了两千多年的历史。至今绵延不绝。从东汉到两晋南北朝时期的译经与格义佛教，是中国佛教的初扬时期，其结果是以某一经论为核心而形成了部分学派；隋唐时代是中国佛教宗派大成的阶段，华严、天台、禅宗等宗派的形成，表明了印度佛教在理论思想上的全部中国化。而宋元之际的佛教，又以禅、净为主流，进入佛教中国化的鼎盛时期，在民间发生了全面影响。到了明代，圆融的思潮已经成为佛教发展的重要特点之一。

清末民初，在中国大地上出现了回归印度佛教的思潮，以欧阳竟无、太虚大师为代表。今天，世界形式已经发生了巨大变化，正在呈现出多极化、全球化的趋势；经济全球化势不可挡，科学技术突飞猛进。在思想、文化、学术之中，多元文化互相渗透，既有传统与现代的矛盾，又有东西文化的辩论，中国文化面临着转型与重组。古老的佛教在全球化浪潮中，如何继续传统、发扬光大，如何与时俱进，已经成为当今佛教界的最大课题。

历史早已说明，佛教的发展与弘扬，不可能超越于时代的文化、思想，以及政治、经济、学术之外。虽然 20 世纪的中国佛教曾经面临着西方文化以及政治、经济的巨大冲击，但是由于在一大批高僧大德、檀那信众，以及社会人士的关心、支持和努力下，最终艰难地度过一个世纪，现在正在朝着健康的轨道上运转。

佛教从来都是一个讲智慧的宗教，尤其重视智慧的解脱，在思想方面它曾经对中国文化作出巨大的贡献，成为中国传统文化的重要组成部分之一。历代高僧大德、学士文人都非常看重义理的建设，他们撰述著作、注释经论，佛教的义理之学才得以发扬光大。从历代僧传的体例来说，“义解”排在“译经”之后，“习禅”、“明律”之前，可见学术研究在中国佛教里所占的重要地位。近代佛教学术研究的发展由于受到欧美治学风气的影响，文献学、考据学、思想史、语言学、社会学、人类学等方法被大量地使用，对佛教进行理性地分析，定性定量，促使了人们对佛教认识更加深入，但是这一形式，又使佛法的“义解”与近代意义上的“学术研究”有了一定的差异。

学术研究作为一种工具，用来剖析佛教的历史与思想等等领域，扩大了佛教的知识面，更突显了佛教的悠久的历史文化积淀，但是，佛法还有自己的宗教性与神圣性。学术研究利用各种先进的研究方法，通过对各种文献的比较研究，不断挖掘利用新出土的资料，往往对佛法的理解上有其优越性。通过学术研究，使佛教的思想体系与历史发展脉络更加清楚，提高了人们对佛法的认识。从事学术研究的社会学者本身就是社会的精英，对社会了解非常透彻，其思想观点往往能够补充僧界的不足；同时，他们作为佛教界与社会沟通的桥梁，圆融转化佛教的思想，向社会表达佛教的看法，这些都是有益于社会与众生的活动。所以，加强佛教界与学术界的合作，对于推动佛教的发展是具有重要意义的。

改革开放后，中国佛教又进入了一个新的发展阶段。前些年佛教界一直忙着修复寺院、佛像开光、旅游接待，寺院呈现出游人如织、香火旺盛的现象。同时，由于教界人才的凋零，青黄不接，兴办佛学院成为中国佛教的一条出路。如今，二十年过去，人才紧缺仍然是佛教界的最大困惑。如何培养人才、引进人才，



是佛教发展在组织、制度建设上的重要课题。佛教文化与文化的佛教是一回事，佛教文化需要现代化人才，文化的佛教也在呼唤人才的到来，佛教在社会的普及程度、观感，社会大众对佛教的理解水平，关系到佛教未来的发展，显得至关重要。

真如寺自从 20 世纪 80 年代以来，恢复重建工作一直没有停止，至今仍然有许多建筑需要修建。我主持真如寺以后，在政府有关部门、四众弟子的支持下，取得了一些有限的成果。但是，梵刹庄严，金像重光，只是一种外在的形象，佛教的发展需要更多的是文化内涵。由于这一点，真如寺在经济极其紧张的情况下，仍然非常重视文化建设，每周举办讲经活动、收藏名人书画、出版画册等等。

我于 1944 年出家，曾在上海佛学院读书，后来又在全国各大丛林参学。改革开放后，参与上海佛学院的工作，教书育人，一辈子都在从事着佛教文化教育事业。在寺务工作繁忙的情况下，我仍然坚持每周为信徒讲经，有时还到国内外从事一些弘法活动，闲暇之时，自己也写一些东西，文字因缘初衷不改，爱好佛教文化从未改变。

这次，圣凯法师、黄夏年先生有意组织一套佛教丛书出版，旨在推进佛教学术文化的繁荣与发展，我虽然已经年老，但是对于佛教文化之事，亦不敢推卸，只能以自己的绵薄之力，尽力促成此事。真如寺决定今后每年都将拿出一定的资金资助佛教研究的事业，帮助学者出版有关佛学著作，鼓励法师、学者集中精力从事学术研究，为的是将中国佛学推向世界。

本丛书的编辑方针是将佛教进行整体研究、契时而不过时，着重突出以下几个重点：

1. 原始资料的建设：包括藏外文献的整理，重要文献的校注，近现代佛教文献的整理出版。
2. 鼓励出版佛教研究的热点，同时加强资助目前中国佛教

研究的薄弱点：如戒律、清规、礼仪等。

3. 南传佛教、藏传佛教。

4. 国外优秀佛学著作的翻译与出版。

发展佛教文化是一项长久的事业，需要巨大的恒心、愿心。真如寺一年资助四本书出版，数量虽不算多，但是如果长期坚持下来，经过十年、二十年乃至百年，亦可成洋洋大观矣！滴水归海而不失，佛教的发展正是由点滴事情作起。只要佛教界的高僧大德、四众弟子重视文化事业，专家、学者能够共襄盛事，佛教文化焉有不流传耶！

妙靈

2002年6月1日  
于上海真如寺方丈室

## ABSTRACT

In the Yuan Dynasty (1260 – 1368), China is ruled by the Mongolian minority ethnic group and Buddhism is greatly worshiped. Buddhism in the Yuan Dynasty plays a role of linking the preceding and the following in the history of the Chinese Buddhism. Nevertheless, research on the Buddhism in this period is comparatively weak. By studying Zhongfeng Mingben – the most renowned Chan master, the author attempts to reveal the characteristic of the Chan Sect in the south of the Yangtze River in this dynasty and accordingly to deepen the research on the Buddhist history of the Yuan Dynasty.

Emperor Shizu of the Yuan Dynasty i. e. Borzigin Kublai converts himself to the Tibetan Buddhism. The religious policy of discriminating between religious sects gradually emerges. Governors of the Yuan Dynasty exerts the policy of “supporting the Theory Sects and restricting Chan Sect”, which sharpens the contradictions among sects of the Han Buddhism. The Chan Sect in the south of the Yangtze River – main body of the Han Buddhism – is discriminated and dampened. As a result, it gradually declines. Against this social background, Chan masters such as Mingben withdraw from the society and live in solitude. They play a key role in passing down the practice of the Chan Sect and cultivating successors.

This dissertation makes textual criticism on Mingben's whole life,

summarizes his profound Buddhist practice, high code of morality and outstanding talents from multiple aspects. *Zhongfeng guanglu* – Mingben's recorded utterances is collected in many daizokyos after his death, which enlarges his influence. The editions and circulation of this book are textually criticized in this article.

According to the realistic situation of the Yuan Dynasty; Mingben enriches and develops this from of *Dhyana*, which represents the development trend of the Chinese Chan Sect. On the basis of criticizing the shortcomings of traditional methods of *Dhyana*, Mingben especially emphasizes the enlightenment of birth and death. Mingben stresses the meditation on and understanding of the truth of Chan and explains this practice as "observing" Mind, *Dhyana*, which greatly influences the Chan Sect in the Ming and Qing Dynasties.

The important characteristic of Mingben's *Dhyana* thought is the ferment of different sects, which highlights in the ferment of the Chan Sect and the Pure Land Sect as well as the ferment of the Chan Sect and doctrines sects. Although in the history of the Chan Sect, some masters such as Zongmi and Yanshou put forward this idea, Mingben's argument of ferment involves distinct characteristic of the Yuan Dynasty. As a Chan master, Mingben regards that the Chan Sect is superior to other sects and on this basis he attempts to fuse all sects.

The thesis analyzes the reasons of the upsurge of Mingben and his sect from two aspects; the contact between Mingben and scholar – officials as well as the close relationship between Mingben and the belief of the masses. This dissertation also expounds Maingben's influence on later generations from three facets: Mingben's efforts to maintain the inheritance of Chan practice, his promotion of *kanhua Dhyana* by keeping up with the tides and his attempts to fuse all sects with the

Chan Sect as the main body.

This article pays attention to the comprehensive usage of research methods such as chronological, documental and ideological methods. The combination of macroscopic and microscopic perspectives is also emphasized. Against the background of the history of the Chinese Chan Sect, the author carries out deep research on Mingben and the Chan Sect in the south of the Yangtze River. The characteristic of Buddhism in the Yuan Dynasty is not the creativity in the field of thought or doctrines but its influence on the society i. e. the close relationship between Buddhism and politics, culture and social members etc. which is reflected in the thought of Mingben and that of the Chan Sect in the south of the Yangtze River. Therefore, the article attempts to grasp this characteristic from multiple facets.

# 序

杨曾文

纪华传毕业已经两年了，现在中国社会科学院世界宗教研究所从事佛教研究工作。最近告诉我，他已将博士毕业论文修改补充完毕，即将由中国社会科学出版社出版，希望我写篇序。

纪华传原籍山东即墨市，与我是同乡。1994年毕业于武汉大学生态学与环境生物学专业，因为对中国哲学特别是佛学感兴趣，旋即考入武汉大学哲学系硕士研究生班专攻中国哲学史和佛学专业，2000年以《吉藏二谛思想研究》的毕业论文获得硕士学位。此后考入中国社会科学院研究生院，跟我学习中国佛教史，2004年以《元代中峰明本与江南禅宗》为题的毕业论文获得博士学位，随即被调入中国社会科学院世界宗教研究所，得以在党和国家直接领导的最高社会科学研究机构专心地从事研究佛教工作。

在我印象中，纪华传对中国佛教历史、教理和典籍具有比较系统的积累，因而在三年博士生学习中能够主动地刻苦地学习，及时较好地完成我布置的读书、写读书报告等各种作业。在最后撰写毕业论文过程中，能够大量搜集相关资料，参考中外研究成果，深入地思考问题，写出高水平的论文，顺利通过论文答辩。

从当前中国佛教史的研究领域来看，对元明清及近现代佛教及其文化的研究仍是比较薄弱的环节，有待今后不断拓展和加强。纪华传以元代临济宗著名禅师中峰明本和江南禅宗作博士论



文题目应当说是十分有意义的。笔者希望今后有更多的学者投入对元明清各代佛教各宗人物、教理、历史和典籍的研究，取得更多成绩，以不断充实和丰富元以后各代的佛教史、思想史和文化史的内容。

自两宋以来，禅宗十分盛行，在进入元代稳定阶段以后仍然保持十分强劲的势头。期间虽有过围绕“教、禅优劣”问题的争辩，然而禅宗在中国融合型佛教中占据主体地位已成定局，不可改变。在元代禅宗临济宗、曹洞宗众多知名高僧之中，声望最高并且对当时和后世影响最大的当推临济宗的中峰明本禅师。

中峰明本（1263 - 1323），俗姓孙，中峰是号，嗣法于高峰原妙（1238 - 1296），属于临济义玄下第十七世，圆悟克勤下第八世。明本生活在元统一中国后不久，并且处在受到蒙古族统治者严密控制并且实行严格种族歧视政策的江南地区。他曾一再谢绝官府请住持天目山大觉正等禅寺、杭州灵隐寺等大寺的聘任，独自展转于江浙各地，构建“幻住”草庵居住传法，逐渐闻名于远近丛林，并受到信奉佛教的儒者士大夫崇敬，得到他们的理解和支持。

中峰明本在其大量著述、语录和法语等中，对佛性与般若等义理问题、如何修持看话禅以及教禅关系、禅宗与净土法门的的关系乃至儒佛关系等问题，皆有详略不同的论述。当然，他作为高峰原妙的弟子，直接继承并发扬原妙的看话参疑团的禅法，在传法中把提倡看话禅放到最重要的地位，有关论述也最多，不仅对南方丛林影响较大，对北方丛林乃至远在高昌的回鹘族僧人及原来没有信奉禅宗的云南地区也有影响，甚至也向来向中国求法的日本僧人传授看话禅。然而同时，明本也适应佛教诸宗融合的时代趋势和广大僧俗信众的修行需要，站在禅宗“唯心净土，自性弥陀”的传统立场上积极吸收净土念佛法门，提倡念佛。

明本一生以西天目山为传法中心，在佛教界赢得很高声誉，

受到世人的尊崇。不远万里到明本门下受法者既有来自各地乃至外国的僧人、普通民众，甚至也有声势显赫的王公大臣。元朝皇帝仁宗、英宗在他生前曾派使者进山上香、赐以师号和金襴袈裟。在他死后，明宗赐以谥号，惠宗准奏将他的语录入藏刊印流通并赐国师之号，可谓推崇之至。中国明清之后流传于世的临济宗主要出自他的法系。

纪华传在书中首先对元代社会政治文化背景、佛教流传形势进行介绍，然后对明本的经历、著作语录和禅法思想进行系统考察和论述，其中第四章《明本的看法禅与工夫论》、第五章《明本的禅净一致与禅教会通思想》是全书的重点章节，对明本提倡的看法禅、真参实悟的“工夫论”、禅净一致论和禅教会通思想有比较深入的介绍。作者在对明本的法脉传承的介绍中，关于他的嗣法弟子将临济宗传入云南、日本弟子归国形成“幻住派”的内容，都是以往的研究接触较少的问题，很有特色。作者很重视对明本“外护”的考察，书中对明本与元代著名儒者、书画家赵孟頫的交往花费较多笔墨进行介绍，富有文学情趣。对长期在中国生活受到元朝廷笼络、优遇和控制的高丽忠宣王王璋与明本的交往也作了较深入的考察，甚至可以作为相关历史记载的补充。书后所附的几则明本的碑铭及其他资料，对读者进一步了解明本和元代禅宗将提供很大方便。

纪华传还年轻，可谓任重道远。我作为中国社会科学院世界宗教研究所佛教研究室的前辈，衷心希望他在今后永无止境的做学问的漫长历程中戒骄戒躁，锲而不舍，持之以恒，不断地做出成绩来。

2006年8月16日于北京华威西里自宅

# 目 录

序 .....	杨曾文 ( 1 )
导言 .....	( 1 )
<b>第一章 元代社会政治文化与江南禅宗 .....</b>	<b>( 6 )</b>
<b>第一节 元代的佛教政策与社会文化 .....</b>	<b>( 7 )</b>
一 从成吉思汗多元平等到忽必烈教派 差别的宗教政策 .....	( 7 )
二 元朝对佛教的尊崇、管理及其弊端 .....	( 10 )
三 儒释道三教关系 .....	( 15 )
四 汉传佛教各宗派 .....	( 18 )
<b>第二节 元初的崇教抑禅政策与江南禅宗 .....</b>	<b>( 22 )</b>
一 教禅廷辩与崇教抑禅 .....	( 23 )
二 江南禅师对元朝统治的抵制 .....	( 29 )
三 江南禅宗的分化与衰落 .....	( 33 )
附：元代江南禅宗法系简表 .....	( 36 )
<b>第二章 中峰明本的生平行履 .....</b>	<b>( 38 )</b>
<b>第一节 早年事迹与佛法因缘 (1263 - 1281) .....</b>	<b>( 38 )</b>
<b>第二节 跟随高峰原妙禅师出家与参学     (1282 - 1295) .....</b>	<b>( 40 )</b>
一 初见高峰原妙 .....	( 40 )
二 出家与参学 .....	( 42 )
<b>第三节 住幻住庵，励志修习头陀行</b>	